

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA URUGUAY, 1974

- informes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9
- folleto final
- alumnos participantes
- prensa

I N F O R M E S

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA INFORME NÚMERO UNO

Ha finalizado hace pocos días el Segundo Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, que se llevó a cabo nuevamente en Cerro del Toro, Uruguay, organizado por la Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea. Esta nueva etapa ha sido también plenamente exitosa, participando de ella varias decenas de músicos provenientes de distintos países.

El cuerpo docente estuvo integrado en esta oportunidad por el alemán Konrad Boehmer (compositor y musicólogo), el catalán Jacques Bodmer (director de orquesta), los argentinos Oscar Bazán (compositor), Eduardo Bértola (compositor), Emma Curti (violonchelista) y Fernando von Reichenbach (ingeniero especializado en laboratorios electroacústicos), el brasileño Ernst Schurmann (catedrático), el chileno José Vicente Asuar (compositor e ingeniero) y los uruguayos Coriún Aharonián (compositor, director de coros y crítico), Abel Carlevaro (guitarrista), Conrado Silva (compositor y acústico) y Héctor Tosar (compositor, director y pianista).

El temario fue amplio, estando este año acentuado en el campo de la electroacústica musical, a través de cursillos y talleres introductorios, y de charlas sobre aspectos específicos: los sintetizadores, las posibilidades del laboratorio electroacústico en Latinoamérica, las computadoras en tanto auxiliares para la creación o para la interpretación. Simultáneamente, se desarrollaron talleres de composición y de interpretación, un seminario sobre problemas actuales de la composición, un taller de teatro musical, un cursillo sobre aspectos de la música europea contemporánea, varios paneles y charlas (sobre nueva música latinoamericana, sobre mesomúsica, sobre música y comunicación, sobre tecnología y pensamiento musical, sobre cultura latinoamericana, sobre algunos compositores latinoamericanos del pasado y sobre pedagogía musical), y conciertos diarios seguidos de debate.

En los conciertos se escucharon obras de una treintena de autores, interviniendo como intérpretes Oscar Bazán, Konrad Boehmer, Abel Carlevaro, Emma Curti, Sara Herrera, Álvaro Pierri, María Teresa Sande, Héctor Tosar, el conjunto Psiglo, y otros varios participantes del Curso. Los programas incluyeron composiciones de los latinoamericanos José Vicente Asuar, Oscar Bazán, Eduardo Bértola, Abel Carlevaro, Pedro Caryevski, Sergio Cervetti, Hilda Dianda, Beatriz Ferreyra, Carlos Galvão, Francisco Kröpfl, Ernst Mahle, Ariel Martínez y Joaquín Orellana.

Los organizadores del Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se encuentran ya abocados a la preparación del tercero, que tendrá lugar en enero de 1974. Los interesados pueden recabar información en la secretaría de la Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea (SUMC), Casilla de correo 1328, Montevideo, Uruguay. El plazo de inscripciones vence el 30 de setiembre de 1973.

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

INFORME NÚMERO DOS

El Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se llevará a cabo, tal como fuera anunciado en el informe número uno, en el mes de enero próximo. Más exactamente, tendrá lugar entre el 3 y el 17 de enero de 1974, nuevamente en Cerro del Toro, en el Centro Internacional (y Campamento Internacional) de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes instalado en ese magnífico lugar (alrededores del balneario Piriápolis) de la costa uruguaya.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Creados en 1971 por la Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea, los Cursos Latinoamericanos de Música Contemporánea constituyen el único evento anual en el ámbito latinoamericano dedicado a la docencia y la difusión de tendencias y técnicas de la música de nuestros días. Estructurados en función de un aprendizaje activo y vivencial, han sido articulados en torno a talleres de trabajo especializado (composición, interpretación, medios electroacústicos, teatro musical), a seminarios, a cursillos, a paneles, a conferencias y a audiciones diarias seguidas de debate. El ritmo de trabajo es intenso, y ello permite un aprovechamiento máximo de cada uno de los días. El cuerpo docente es seleccionado con esmero, y se busca tanto su multinacionalidad como el reflejo - a través de él - de las diversas tendencias del quehacer creativo actual. En los dos cursos ya realizados se ha contado con la intervención en calidad de docentes de músicos de Alemania (Konrad Boehmer), Argentina (Oscar Bazán, Eduardo Bértola, Emma Curti, Mariano Etkin, Fernando von Reichenbach), Brasil (Ernst Schurmann), Chile (José Vicente Asuar), España (Jacques Bodmer), Suecia (Jan Bark, Folke Rabe), Italia (Luigi Nono) y Uruguay (Coriún Aharonián, Abel Carlevaro, Conrado Silva, Héctor Tosar).

PARA TODOS

Es importante señalar que el curso no está dirigido exclusivamente a un determinado alumnado, sino que ha sido encarado de modo tal que permita una utilidad y un aprovechamiento igualmente serio y profundo para compositores, intérpretes, musicólogos, docentes de música, estudiantes de diversas disciplinas musicales y aun simples "consumidores" interesados en obtener una buena información sobre lo que acontece a su alrededor. Esto se hace posible por la coexistencia de materias simultáneas de destinatarios diferenciados, y a la variedad y amplitud de temas. El compositor puede trabajar en su campo específico mientras el intérprete lo hace en el suyo y el lego asiste a un cursillo introductorio. Unos y otros romperán las barreras respectivas, más tarde, cuando la labor especializada esté colmada, a fin de intercambiar puntos de vista y enfrentar juntos un debate sobre un hecho musical contemporáneo que se acaba de escuchar. Por otra parte, los destacados docentes no se encuentran aislados, sino que se integran a las 24 horas de convivencia con los alumnos en el magnífico local del curso, multiplicándose infinitamente las posibilidades de contactos fructíferos entre quienes pueden dar y quienes desean recibir, en un marco buscadamente no jerárquico, y por lo tanto no académico.

COSTO

El costo del curso completo ha sido estimado en 90 dólares o su equivalente en moneda local. Esta suma incluye el derecho a asistir a las actividades, el alojamiento y la alimentación.

INSCRIPCIONES

Se reciben hasta el 30 de setiembre de 1973 en la secretaría del Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, Casilla de correo 1328, Montevideo, Uruguay. La solicitud de inscripción debe estar acompañada por un cheque bancario a nombre de Miguel Marozzi, por la suma de 20 dólares o equivalente, en calidad de reserva de alojamiento.

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA INFORME NÚMERO TRES

El Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, que se llevará a cabo entre el 3 y el 17 de enero de 1974 en Cerro del Toro, Uruguay, tendrá su temario acentuado en algunos centros de interés, en este caso el actual proceso de la música popular (o mesomúsica) en Latinoamérica, y los problemas pedagógicos de la música nueva en la formación de intérpretes y compositores.

Sin perjuicio de mantener siempre un criterio comprensivo de todos los aspectos del quehacer creativo musical contemporáneo, se ha creído conveniente establecer acentuación en algunos de esos aspectos en cada uno de los sucesivos Cursos anuales. En el Segundo Curso esa acentuación fue puesta sobre el campo de la electroacústica musical y sus ampliaciones. En este Tercer Curso, habrá dos ámbitos temáticos que se desarrollarán más amplia y profundamente en el transcurso de la segunda semana (de las dos que abarca el Curso): la mesomúsica o música popular y la pedagogía. Ello permitirá un aprovechamiento especializado además del aprovechamiento global ya planteado a través del esquema general.

Ese esquema prevé la continuidad de cursillos introductorios a la nueva música en horarios simultáneos con actividades especializadas. Los cursillos introductorios están destinados fundamentalmente a aquellos que se acercan recién a la música de nuestros días o a los que buscan información para su labor docente o musicológica o crítica. Estos cursillos se concentran fundamentalmente en la primera semana del Curso.

Fuera de estos cursillos, la estructura general del Tercer Curso se articula, como en los anteriores, en torno a:

a) Talleres, para todas las disciplinas a profundizar:

- Composición, en distintos niveles (tres en principio) establecidos en base al juzgamiento por parte del cuerpo docente - al comienzo del Curso - de las obras presentadas por los compositores y estudiantes de composición inscriptos.

- Interpretación: 1) dirección orquestal; 2) instrumentos y/o voz, variándose las ramas en cada nuevo Curso.

- Interrelación de los ámbitos compositivo e interpretativo, sobre todo a través de sesiones de problemas de interpretación en los talleres de composición.

- Probablemente, teatro musical.

- Medios electroacústicos, en paralelo y complementación permanente con la práctica en el laboratorio básico instalado en el local del Curso.

b) Un seminario central sobre la problemática del creador contemporáneo, y posibilidad de realización de otros seminarios si fuere necesario.

c) Cursillos eventuales de existir necesidad de planteos expositivos.

ch) Paneles en los temas que puedan ser desarrollados con este método de trabajo.

d) Charlas, para todo aquello que requiera un breve planteo expositivo, con criterio de información, de descubrimiento de un terreno nuevo, de aguijón, o de complemento para materias planteadas en talleres o seminarios.

El idioma del Tercer Curso será nuevamente el castellano, contemplándose la posibilidad de traducción de y al portugués en los casos en que ello sea necesario. Los docentes de habla no ibérica se expresan en francés o inglés, y cuentan con traducción simultánea.

Las inscripciones se reciben hasta el 30 de setiembre de 1973 en la secretaría del Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, Casilla de correo 1328, Montevideo, Uruguay. En la misma dirección pueden ser solicitadas informaciones complementarias.

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA INFORME NÚMERO CUATRO

INSCRIPCIONES

Tal como ha sido anunciado en los informes anteriores, las inscripciones para el Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se reciben hasta el 30 de setiembre de 1973 en la secretaría del mismo, Casilla de correo 1328, Montevideo, Uruguay. En la misma dirección pueden ser solicitadas informaciones complementarias.

La solicitud de inscripción debe ser acompañada por un cheque bancario a nombre de Miguel Marozzi, por la suma de 20 dólares o 250 pesos argentinos o 150 cruzeiros brasileños o bien 20.000 pesos uruguayos, en calidad de reserva de alojamiento en el Centro Internacional de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, en Cerro del Toro. Los inscriptos del Uruguay deberán dirigirse directamente a las oficinas de dicha Confederación, Colonia 1864, piso 3, Montevideo, teléfono 41 75 16. Ninguna inscripción será considerada definitiva de no mediar dicho pago previo, por cuanto la reserva de alojamientos es muy dificultosa habitualmente en el Uruguay durante el mes de enero.

COSTO

El costo del Curso completo (3 al 17 de enero) es de 90 dólares o equivalente en las distintas monedas nacionales. Para los interesados en asistir solamente a medio curso, se trate de la primera o de la segunda semana, el precio es de 60 dólares o equivalente. Tanto en uno como en otro caso, esa suma comprende el derecho a asistir a las distintas actividades programadas, la alimentación, y el alojamiento en las magníficas instalaciones del Centro Internacional de Cerro del Toro.

Obviamente, la suma abonada en el momento de la inscripción se deduce del costo total. El resto (70 dólares si se trata del Curso completo, y 40 dólares si se trata de medio curso) debe ser saldada en el momento de iniciarse el Curso a más tardar.

BECAS Y TRANSPORTE

El inscripto tiene como es lógico plena libertad para tramitar por su parte becas parciales o totales ante las instituciones que crea conveniente. Se debe tener en cuenta que existen numerosas posibilidades - poco explotadas en general en los países latinoamericanos - de obtener ayudas económicas de organismos privados y públicos, nacionales e internacionales.

La Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea trata por su parte de financiar determinado número de becas parciales. En razón de ello, y al margen de los trámites que puedan realizar ante otras instituciones, los interesados en obtener becas parciales de la SUMC deberán hacerlo saber en la solicitud de inscripción.

Existen además muchas vías para abaratar los costos de transporte internacional, ya sea programando el viaje por tierra (existen planes especiales a precios muy bajos en las empresas de autobuses y de ferrocarriles para los viajes internacionales), o bien recurriendo a las ventajas que puede brindar un viaje en grupo (en autobús expresamente arrendado, o en avión de tipo “charter” o etcétera).

IMPORTANTE ADVERTENCIA

La experiencia habida nos lleva a recomendar a los interesados en concurrir al Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, la mayor celeridad en sus respectivos trámites, pues tanto la obtención de becas como la de ventajas en medios de transporte requiere a menudo mucho tiempo, y en algunos países se suman a estas diligencias las referentes a permisos para viajar al exterior o autorizaciones bancarias.

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA INFORME NÚMERO CINCO

TALLERES DE INTERPRETACIÓN: ESTE AÑO DIRECCIÓN Y CLARINETE

Los Cursos Latinoamericanos de Música Contemporánea varían el campo de trabajo en cada año, y naturalmente los talleres de interpretación, como los de composición, improvisación y técnicas electroacústicas se integran al plan general de cada Curso, mucho más completo que una visión “especializante” y en consecuencia alienante. No se trata de cursos básicos de técnica instrumental (es obvio: nadie pretendería aprender o enseñar a tocar un instrumento en quince días), sino de sesiones intensivas de puesta al día en lo referente a nuevas técnicas y de conocimiento de repertorio contemporáneo, así como de resolución de los problemas que éste plantea. El trabajo específico de los intérpretes se centra en los talleres de interpretación. En el Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se contará con un taller de dirección y otro de clarinete.

El taller de clarinete podrá ser muy útil tanto para clarinetistas y saxofonistas como para otros instrumentistas del sector de las “maderas”. Estará a cargo del virtuoso intérprete argentino Mariano Frogioni.

El taller de dirección estará a cargo de Olivier Toni y Yannis Ioannidis, y enfocará problemas referentes a distintos ámbitos de la dirección, ya sea de orquesta como de pequeños conjuntos instrumentales, siempre en relación con las varias corrientes de la música de nuestros días.

¿QUIÉN ES MARIANO FROGIONI?

Inició sus estudios musicales en Buenos Aires (clarinete con Francisco Azzariti y composición con Luis Gianneo). Fue integrante de la sinfónica de LRA y de la orquesta de la Asociación Amigos de la Música, ocupando en ambos conjuntos el cargo de primer clarinete solista. Igual puesto ocupa actualmente en la Orquesta Sinfónica Nacional de la Argentina, a la que ingresó por concurso en su fundación, en 1950. Ha actuado en varias oportunidades como solista con orquesta, en su país y en el exterior. Es integrante desde su fundación, en 1963, del Quinteto de Vientos del Mozarteum Argentino, con el que realizó numerosas giras internacionales: Italia

en 1965, Estados Unidos en 1968 y 1970, México, Costa Rica, Venezuela, Colombia, Perú, etcétera. En 1970 y 1971 fue invitado a actuar como solista con el conjunto Camerata Bariloche.

En 1960 Mariano Frogioni fue contratado por la Universidad de Chile para ocupar la cátedra de su especialidad en el Conservatorio Nacional. Desde 1965 es profesor de clarinete y de música de cámara en el Conservatorio Juan José Castro, actuando también en el Conservatorio Gilardo Gilardi de La Plata. En tres temporadas consecutivas participó como docente en los Cursos de Música de Cámara para instrumentistas de viento que el Mozarteum Argentino organizó para jóvenes becarios de la Argentina y del exterior. Ha actuado como jurado en numerosas oportunidades.

Atraído particularmente por el vasto campo de la música de nuestro tiempo, ha actuado como intérprete - solista y en conjuntos - en diversas oportunidades, habiendo explorado en extenso las posibilidades de su instrumento a partir de las búsquedas iniciadas por instrumentistas y compositores europeos y en colaboración con jóvenes creadores de la Argentina. Su taller se desarrollará durante la primera semana del Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, es decir desde el 3 hasta el 10 de enero de 1974, y tratará las nuevas técnicas de clarinete así como la resolución de los problemas planteados por la nueva música a los clarinetistas.

Los interesados en participar de los talleres de interpretación y de todo el Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea pueden recabar información y solicitar su inscripción dirigiéndose a la secretaría del Curso, Casilla de correo 1328, Montevideo, Uruguay.

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA INFORME NÚMERO SEIS

LOS DOCENTES DEL TERCER CURSO

Entre los docentes del Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se contarán: los compositores alemanes Konrad Boehmer y Günther Becker (éste último a confirmar), los argentinos Mariano Etkin (compositor), Mariano Frogioni (clarinetista) y Violeta Hemsy de Gainza (pedagoga), los brasileños Rogério Duprat (compositor, arreglador de música popular, teórico), Willy Corrêa de Oliveira (compositor) y Olivier Toni (compositor, director), el chileno Gabriel Brnčić (compositor, radicado en la Argentina), el uruguayo Héctor Massa (filósofo) y el greco-venezolano Yannis Ioannidis (compositor, director).

OPCIONES

El plan de trabajo de este Tercer Curso será tan intenso como el de los dos anteriores, permitiendo un máximo aprovechamiento por parte de cada participante, que podrá elegir sus materias entre las diversas opciones que se le presentarán, y adecuar su aprovechamiento particular a su propio nivel o ámbito de intereses. El Curso permite a la vez la utilización de sus actividades con criterios de multiplicidad y de especialidad. Hay actividades comunes a todos los participantes, encaradas mayoritariamente en forma de intercambio de vivencias, pero hay también materias específicas, que se presentan en general de modo simultáneo a fin de que todos tengan su especialidad contemplada. Así, por ejemplo, los talleres de composición y

de interpretación aparecen superpuestos, y a la hora en que estos tienen lugar existen cursillos de introducción para quienes no son compositores ni intérpretes.

TEMARIO

Habrà pues en el Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporànea los acostumbrados talleres de composición, a cargo esta vez de Günther Becker, Konrad Boehmer y Willy Corrêa de Oliveira, siempre en forma rotativa. Habrà un taller de dirección, a cargo de Yannis Ioannidis y Olivier Toni, y un taller de clarinete, a cargo de Mariano Frogioni. Se agregará un taller experimental de música popular bajo la dirección de Rogério Duprat. El taller básico de técnicas electroacústicas estará en manos de Gabriel Brnčić, y el taller de realizaciones colectivas en las de Mariano Etkin. El seminario dedicado a problemas pedagógicos de la música nueva será desarrollado por Mariano Etkin, Violeta Hemsy de Gainza y Yannis Ioannidis. Habrà un seminario sobre semiótica y comunicación sonora a cargo de Rogério Duprat, Héctor Massa y Willy Corrêa de Oliveira, interrelacionado con el que sobre problemas actuales de la composición desarrollará una vez más Konrad Boehmer. Se llevará a cabo asimismo un cursillo de introducción a la música contemporànea a cargo de varios de los profesores asistentes. Como en años anteriores, se realizarán audiciones diarias seguidas de debate, así como charlas, paneles y mesas redondas.

INSCRIPCIONES

Tal como se estableciera en informes anteriores, el costo del Curso ha sido estimado en 90 dólares o su equivalente en moneda uruguaya. Esta suma comprende no solamente el derecho a asistir a las actividades del Tercer Curso, sino además el alojamiento en el Centro Internacional de Cerro del Toro (perteneciente a la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes) y la alimentación. Las inscripciones se reciben en la secretaría del Curso, Casilla de correo 1328, Montevideo, Uruguay, o las oficinas del Centro Internacional.

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA INFORME NÚMERO SIETE

INFORMACIONES VARIAS

Se han recibido ya inscripciones de compositores, intérpretes, pedagogos y estudiantes de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Esta asistencia multinacional y multidisciplinaria permitirá, junto con la intensa agenda de actividades programadas, un inusual y permanente intercambio de vivencias y conocimientos, una rica experiencia grupal, un aprovechamiento profundo de cada minuto.

Como en el Primer Curso, se contará también en esta oportunidad con una biblioteca, una partituroteca y una fonoteca instaladas con fines de consulta, con una sala de instrumentos y material electroacústico, y con una pequeña librería (abastecida mínimamente de partituras, libros, discos y cintas).

ADVERTENCIAS

En vista de la realización de numerosas actividades de índole eminentemente práctica, se recomienda traer consigo instrumentos musicales de todo tipo. Pueden ser de especial interés los folclóricos y los indígenas, además de los pertenecientes al ámbito culto europeo.

En un curso como este, es importante que el compositor asista munido de obras de su autoría, ya sea en partituras, ya sea en cintas magnetofónicas o discos. El ambiente es sumamente propicio para el intercambio de ideas y de experiencias, y tales materiales pueden ser muy valiosos, aun fuera del horario previsto para los talleres de composición. Por otra parte, quienes así lo deseen podrán exponer y/o vender sus composiciones en la librería del Curso. En este sentido, serán bienvenidas no sólo las obras de los compositores asistentes sino también las de aquellos que por una u otra razón no puedan estar presentes.

Habrán conciertos instrumentales y de música electroacústica, y probablemente de medios mixtos y de música instrumental grabada. Las sugerencias de obras para ser incluidas en los diferentes programas deben hacerse llegar a los organizadores del Curso antes del 15 de diciembre. Los intérpretes que deseen aportar su concurso como tales - ya sea individual o colectivamente -, deben enviar la información pertinente a la brevedad (incluida grabación).

Importante: Las personas que presenten su solicitud posteriormente al cierre de inscripción deberán esperar la confirmación de su reserva de alojamiento, y serán pasibles de una pequeña multa que fijará - de considerarlo necesario - la administración del Centro Internacional de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes.

Los participantes u oyentes del Curso pueden concurrir con sus familiares. A tal efecto, deben inscribirlos marcando el casillero "acompañante" en la ficha de inscripción. El costo puede ser consultado directamente con la administración del Centro Internacional, calle Colonia 1864, piso 3, Montevideo, Uruguay.

DATOS FINALES

El Tercer Curso se inicia el jueves 3 de enero a las 18 horas. Los domingos se consideran días de trabajo. Se prevé sin embargo un día libre, el jueves 10, a fin de permitir un buen descanso de la actividad de la primera semana y un mejor aprovechamiento de la segunda.

Si bien el Centro Internacional es de fácil acceso desde Piriápolis, vieja ciudad balnearia de la costa uruguaya, los organizadores del Tercer Curso coordinarán la salida de un ómnibus especial de la empresa Onda desde la Plaza Libertad de Montevideo, aproximadamente a las 15 horas. Los interesados deberán hacerlo saber por carta a la secretaría del Curso. Teléfono del Centro Internacional: larga distancia, Piriápolis, 31. En Montevideo: 41 75 16.

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA INFORME NÚMERO OCHO

Damos a continuación, como en ocasión de los anteriores cursos, algunos datos prácticos fundamentales para quienes asistan a este Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea.

DÓNDE SE REALIZA EL CURSO

El Centro Internacional de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes es un amplio predio de once hectáreas situado en la falda del Cerro del Toro, en los límites de Piriápolis, vieja ciudad balnearia de la costa uruguaya. Posee numerosos locales reunitivos, cubiertos y al aire libre, así como casitas y carpas diseminadas en toda su extensión, a más de un gran comedor servido por una muy buena cocina.

CÓMO LLEGAR A CERRO DEL TORO

El Centro Internacional (ex Campamento Internacional) es de muy fácil acceso desde Piriápolis. Está ubicado a escasamente un kilómetro (unas doce cuadras) de la costa y del centro comercial del balneario. Los peatones podrán llegar a él a pie o con taxi. Los automovilistas deberán buscar la calle Zolezzi, en cuyo extremo se encuentra la entrada principal del Campamento. Quienes viajen en ómnibus interurbano desde Montevideo o desde Punta del Este, podrán hacerse conducir hasta dicha entrada pagando una pequeña suma complementaria (“boleto a domicilio”).

De todos modos, y como en los anteriores cursos, los organizadores han previsto la partida desde Montevideo, en forma centralizada, para todos aquellos que deseen viajar juntos desde esta ciudad, tal como se anunciara en el informe número siete. Con tal fin se habilitarán omnibuses de la empresa Onda, que partirán desde Plaza Libertad (centro de Montevideo) el día 3 de enero, entre las 15 y las 15:30 horas. Quienes hayan reservado su viaje en este medio de transporte se reunirán con un representante del Curso a las 15 horas al lado del quiosco de la Dirección de Turismo situado en dicha plaza. Se ruega confirmar la reserva de lugar en este ómnibus por medio de carta, telegrama (ambos a Casilla de correo 1328, Montevideo, Uruguay) o llamada telefónica (oficina en Montevideo del Centro Internacional: 41 75 16, de 9 a 12 y de 14:30 a 18:30 horas, en días hábiles).

PRECISIONES SOBRE EL CLIMA, LA ROPA, LOS EFECTOS PERSONALES

El clima uruguayo durante el mes de enero (verano para el hemisferio sur) es habitualmente caluroso y húmedo. Las temperaturas pueden oscilar entre los 20 y los 40 grados centígrados. Deben preverse ropas frescas y livianas para el día, algún abrigo para la noche, e implementos para la lluvia. A propósito de la ropa: los Cursos Latinoamericanos de Música Contemporánea tienen un aspecto obligatoriamente informal. Se ha buscado evitar el acartonamiento y el distanciamiento académico, y se ha elegido coherentemente un ámbito natural que hace posible un intercambio directo, una convivencia permanente y un clima humano de gran sencillez. Se solicita, pues, ropa sencilla y cómoda. Los asistentes al Curso deberán traer consigo además los necesarios elementos de higiene personal, toalla incluida. La ropa de cama es suministrada por el Centro Internacional.

RÉGIMEN DE VIDA DURANTE EL CURSO

El horario del Curso ha previsto, no obstante la intensidad de trabajo (diez horas diarias), los lapsos necesarios para esas necesidades primarias llamadas comer, dormir, ducharse o conversar, mejorando incluso el esquema de actividades trazado en años anteriores. Quienes lo deseen, pueden hacer uso de las instalaciones deportivas del Centro Internacional durante las horas en que no haya clases, o bien recurrir a algunos juegos sociales o de salón. Pueden también, por supuesto, huir hacia la cercana playa (o hacia alguna más lejana y más hermosa) o dedicarse a caminar por los cerros circundantes.

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA INFORME NÚMERO NUEVE

TALLER DE MÚSICA POPULAR EN EL TERCER CURSO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Tal como fuera anunciado oportunamente (informe número tres), uno de los centros de interés en que será acentuado el temario de este Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea es el actual proceso de la música popular (o mesomúsica) en Latinoamérica. Para cumplir cabalmente con ese propósito, los organizadores del Tercer Curso han invitado especialmente a desempeñarse como docente a una de las personalidades que más gravitación han tenido en ese proceso: Rogério Duprat, uno de los responsables principales del notable enriquecimiento operado en la música popular brasileña de los últimos seis años. Rogério Duprat, músico de seria formación, se destacó como compositor de vanguardia del área "cultura", siendo uno de los firmantes del importante "Pronunciamiento de los nuevos músicos brasileños" realizado en marzo de 1963 en la ciudad de San Pablo. Pocos años más tarde decidió volcar sus esfuerzos al efervescente mundo de la música popular, actuando como una de las figuras primordiales del movimiento conocido como "Tropicalismo" operado hacia el año 1967 dentro de la "bossa nova", también en San Pablo. Su función en ese movimiento fue esencialmente la de consejero y orquestador ("arreglador" en la jerga mesomusical), junto con Damiano Cozzella y Júlio Medaglia (co-firmantes del "Pronunciamiento" de 1963), ambos compositores, y junto con Gilberto Gil (autor e intérprete), Caetano Veloso (autor e intérprete), Gal Costa, Nara Leão, Maria Bethania (intérpretes) y otros. Entre sus últimas "piezas maestras" de orquestación se cuenta "Construção" de Chico Buarque, y son memorables las instrumentaciones realizadas en distintas oportunidades para Gal Costa y otros de los intérpretes arriba nombrados. Rogério Duprat tendrá a su cargo dentro del Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea un taller de mesomúsica que funcionará diariamente, y participará como principal expositor en un seminario sobre semiótica y comunicación sonora, en el que intervendrán también el filósofo uruguayo Héctor Massa, el compositor brasileño Willy Corrêa de Oliveira y el compositor y ensayista alemán Dr. Konrad Boehmer.

SEMINARIO DE PEDAGOGÍA EN EL TERCER CURSO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

También se anunciaba desde un principio la realización en este Tercer Curso de un seminario sobre los problemas pedagógicos de la música nueva en la formación de intérpretes y compositores. Participarán de este seminario otras importantes figuras de diferentes nacionalidades: Violeta Hemsy de Gainza, considerada como la personalidad de mayor gravitación en el proceso de la pedagogía musical de nuestro continente en los últimos años, argentina; Yannis Ioannidis, compositor, director y pedagogo griego naturalizado venezolano, de prestigiosa trayectoria; Mariano Etkin, también argentino, compositor, director y docente, uno de los creadores jóvenes más destacados del continente; y probablemente José Maria Neves, compositor y pedagogo brasileño, presidente de la Sociedad Brasileña de Educación Musical, y activa e inquieta figura en su patria.

OTROS DOCENTES Y OTRAS MATERIAS

Konrad Boehmer tendrá a su cargo además un cursillo de introducción a la música actual, y compartirá el taller de composición con Willy Corrêa de Oliveira y, probablemente, con el prestigioso compositor y docente alemán Günther Becker, cuya presencia no ha sido posible confirmar aun plenamente. Gabriel Brnčić, compositor chileno radicado en la Argentina desde hace varios años, tendrá bajo su responsabilidad el taller básico de técnicas electroacústicas, mientras que Mariano Frogioni (ver informe cinco) hará uno de clarinete, Ioannidis y Olivier Toni (a confirmar) uno de dirección, y Etkin uno de realizaciones colectivas para pedagogos.

Habr además conferencias, audiciones seguidas de debate, paneles, mesas redondas, como en los cursos anteriores.

F O L L E T O F I N A L

TERCER CURSO LATINOAMERICANO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA CERRO DEL TORO, URUGUAY 3 AL 17 DE ENERO DE 1974

PLAN GENERAL

talleres

sesiones de dos horas cada una salvo indicación

- Básico de técnicas electroacústicas, 4 sesiones, Conrado Silva.
- Complementario de técnicas electroacústicas, 14 sesiones de una hora, Conrado Silva.
- Dirección, 4 sesiones, Yannis Ioannidis.
- Clarinete, 3 sesiones, Mariano Frogioni.
- Mesomúsica, 6 sesiones, Coriún Aharonián.
- Pedagogía: realizaciones colectivas, 5 sesiones, Mariano Etkin.
- Pedagogía: teatro musical, 3 sesiones, Oscar Bazán.

seminario-taller

sesiones de dos horas cada una

- Composición, 12 sesiones, Konrad Boehmer (9) y Héctor Tosar (3), con la participación de Mariano Frogioni (1) y Yannis Ioannidis (2).

seminarios

sesiones de dos horas cada una

- Semiótica y comunicación sonora, 5 sesiones, Konrad Boehmer (2) y Héctor Massa "Es posible parangonar la música a un lenguaje no interpretado?" (3), con la participación de Héctor Tosar (1).
- Mesomúsica, 6 sesiones, Coriún Aharonián.
- Pedagogía, 7 sesiones, Mariano Etkin (1), Violeta Hemsy de Gainza (4) y Yannis Ioannidis (2).

cursillo

sesiones de una hora cada una

- Introducción a la música europea contemporánea, 12 sesiones y una audición complementaria de dos horas, Konrad Boehmer.

charlas

sesiones de 45 minutos

- Inaugural, equipo organizador del Tercer Curso.
- La actitud científica en la sociedad contemporánea, Ruben Cassina.
- Nuevas graffas musicales y pedagogía, 2 charlas, Conrado Silva.
- La musicoterapia, Vida Brenner de Aizenwasser.
- Charles Ives, 2 charlas, Mariano Etkin.
- El taller básico de música (O.B.M.) de Brasília, Conrado Silva.
- Situación de una teoría de la producción en la literatura actual, 3 charlas, No Jitrik.
- La muerte del arte, Elena de Bértola.
- Música y cine, Mariano Etkin.

- De clausura, equipo organizador del Tercer Curso.

dos mesas redondas de evaluación

audiciones con debate¹

sesiones de dos horas cada una

- Música instrumental y/o vocal, 3 sesiones, Mariano Frogioni e integrantes del Núcleo Música Nueva de Montevideo.

- Música grabada instrumental y/o vocal, 2 sesiones.

- Música electroacústica, 2 sesiones.

- Folclore y mesomúsica, 2 sesiones, Agustín Carlevaro y Carlos Molina.

- Experimentales de alumnos, 2 sesiones.

espectáculo con debate

- Danza contemporánea, conjunto dirigido por Graciela Figueroa.

servicios

- Pequeño laboratorio electroacústico.

- Biblioteca para uso docente, con libros, revistas, partituras, discos, cintas magnetofónicas, y diapositivas e instrumentos musicales.

- Pequeña librería y disquería.

- Secretaría.

PLAN DETALLADO

jueves 3

22 Charla inaugural (equipo organizador).

viernes 4

9:45 Cursillo de introducción a la música contemporánea (Boehmer), I.

11 Seminario-taller de composición (Boehmer), I.

15 Seminario de semiótica y comunicación sonora (Massa), I.

17:30 Charla: La actitud científica en la sociedad contemporánea (Cassina).

18:15 Seminario de mesomúsica (Aharonián), I.

22 Audición: Carlos Molina, payador.

sábado 5

9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), II.

11 Seminario-taller de composición (Tosar), II.

15 Seminario de semiótica (Massa), II.

17:30 Charla: Nuevas gráficas musicales y pedagogía (Silva), I.

18:15 Seminario de mesomúsica (Aharonián), II.

22 Audición de música electroacústica: "Eisad" (1971) de Lionel Filippi (Argentina); "Creación de la tierra" (1972) de Jacqueline Nova (Colombia); "Divertimento" (1968) de José Vicente Asuar (Chile); "Médisances" (1968) * de Beatriz Ferreyra (Argentina); "Une espèce de serpent" (1969) de Edgardo Cantón (Argentina).

domingo 6

9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), III. Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), I.

11 Seminario-taller de composición (Boehmer, Frogioni), III. Taller básico de técnicas electroacústicas (Silva), I.

15 Seminario de semiótica (Massa, Boehmer Tosar), III.

17:30 Charla: Nuevas gráficas musicales y pedagogía (Silva), II.

18:15 Seminario de mesomúsica (Aharonián), III.

¹ * indica primera audición para el país. ** indica estreno absoluto.

- 22 Audición de música grabada: “América insurrecta” (1962) * de Fernando García (Chile); “Metastáseis” (1953-1954) de Iannis Xenakis (Grecia/Francia); “L’adieu” (1967) de Gerardo Gandini (Argentina); “Dos conceptos del tiempo” (1968) * de Leo Brouwer (Cuba); “Variación” para 36 instrumentos (1959-1960) * de Konrad Boehmer (Alemania). Intérpretes: Hernán Würth (recitante), Coro de la Universidad de Chile y Orquesta Sinfónica de Chile (Víctor Tevah, director); Orquesta Nacional de la ORTF (Maurice Le Roux); Núcleo Música Nueva de Montevideo (Gerardo Gandini); miembros de la Sinfónica Nacional de Cuba (Leo Brouwer); Sinfónica de Viena (Bruno Maderna).

lunes 7

- 9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), IV. Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), II.
- 11 Seminario-taller de composición (Tosar), IV. Talleres: básico de técnicas electroacústicas (Silva), II; de clarinete (Frogioni), I.
- 15 Seminario de semiótica (Boehmer), IV.
- 17:30 Charla: La musicoterapia (Aizenwasser).
- 18:15 Seminario de mesomúsica (Aharonián), IV. Audición complementaria del cursillo de introducción (Boehmer).
- 22 Audición de música grabada: “Cantata breve: Episodio y Elegía” (1969-1970) * de Mario Gómez Vignes (Chile); “Divertimento I” (1966) * de César Bolaños (Perú); “Motete en re menor: Beba Coca Cola” (1966) * de Gilberto Mendes (Brasil); “Parasexteto” (1970) (dos versiones) de Conrado Silva (Uruguay); “Reflejos III” (1973) * de Héctor Tosar (Uruguay); “Dividido dos” (1971) * de Mariano Etkin (Argentina). Intérpretes: Coral Amor Musicae (Gustavo Yepes); Conjunto del CLAEM de Buenos Aires (Antonio Tauriello); Madrigal Ars Viva (Klaus Dieter Wolff); Núcleo Música Nueva (Héctor Tosar) y Conjunto de Cámara de la Universidad de Brasilia (Ernst Schurmann); Sinfónica Municipal de Montevideo (Héctor Tosar); Alejandro Núñez Allauca (acordeón) y cinta magnetofónica realizada en el laboratorio del CLAEM (Instituto T. Di Tella) en Buenos Aires.

martes 8

- 9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), V. Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), III.
- 11 Seminario-taller de composición (Tosar, Frogioni), V. Taller básico de técnicas electroacústicas (Silva), III.
- 15 Seminario de semiótica (Boehmer), V.
- 17:30 Charla: Charles Ives (Etkin), I.
- 18:15 Seminario de mesomúsica (Aharonián), V.
- 22 Audición experimental de alumnos: Trío Música Viva de Brasilia.

miércoles 9

- 9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), VI. Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), IV.
- 11 Seminario-taller de composición (Boehmer), VI. Talleres: básico de técnicas electroacústicas (Silva), IV; de clarinete (Frogioni), II.
- 15 Seminario de mesomúsica (Aharonián), VI.
- 17:30 Charla: Charles Ives (Etkin), II.
- 18:15 Primera mesa redonda de evaluación.
- 22 Audición de música instrumental: “Preludios de danza” para clarinete y piano (1956) * de Witold Lutosławski (Polonia); “Tercera composición en los doce

tonos” opus 32 para clarinete solo (1942) * de Juan Carlos Paz (Argentina); Cuatro piezas para clarinete y piano opus 5 (1919) de Alban Berg (Austria); Tres piezas para clarinete solo (1917) * de Igor Stravinsky (Rusia); Fantasía para clarinete y piano (1968) * de Gerardo Gandini (Argentina). Intérpretes: Mariano Frogioni (clarinete) y Héctor Tosar (piano).

viernes 11

- 9 Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), V y VI.
- 9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), VII.
- 11 Seminario-taller de composición (Boehmer), VII. Talleres: de clarinete (Frogioni), III, de mesomúsica (Aharonián), I.
- 15 Seminario de pedagogía (Etkin) I.
- 17:30 Charla: El taller básico de música (O.B.M.) de Brasilia (Silva).
- 18:15 Seminario de pedagogía (Gainza), II.
- 22 Audición de música instrumental: “Tercera composición en los doce tonos” opus 32 (1942) de Juan Carlos Paz (Argentina); Dos piezas para piano preparado (1972) * de Juan José Iturribery (Uruguay); “Para Alicia” (1970) de Manuel Enríquez (México); Pieza para piano (1969-1970) de Miguel Marozzi (Uruguay); Tres pequeñas piezas para piano (1966-1973) de Coriún Aharonián (Uruguay). Intérpretes: Mariano Frogioni (clarinete), Yolanda Rizzardini (piano preparado), María Teresa Sande, Miguel Marozzi y Coriún Aharonián (piano).

sábado 12

- 9 Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), VII y VIII.
- 9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), VIII.
- 11 Seminario-taller de composición (Boehmer), VIII. Talleres: de dirección (Ioannidis), I; de mesomúsica (Aharonián), II; de realizaciones colectivas (Etkin), I.
- 15 Taller de teatro musical (Bazán), I.
- 17:30 Charla: Situación de una teoría de la producción en la literatura actual (Jitrik), I.
- 18:15 Seminario de pedagogía (Gainza), III.
- 22 Audición de tango: Agustín Carlevaro (guitarra).

domingo 13

- 9 Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), IX y X.
- 9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), IX.
- 11 Seminario-taller de composición (Boehmer), IX. Talleres: de mesomúsica (Aharonián), III; de realizaciones colectivas (Etkin), II.
- 15 Taller de teatro musical (Bazán), II.
- 17:30 Charla: Situación de una teoría de la producción en la literatura actual (Jitrik), II.
- 18:15 Seminario de pedagogía (Gainza), IV.
- 22 Espectáculo de danza contemporánea: Graciela Figueroa (coreógrafa y directora), René Mansilla, María Celia Mela, María Minetti y Hugo Rodas.

lunes 14

- 9 Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), XI y XII.
- 9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), X.
- 11 Seminario-taller de composición (Boehmer, Ioannidis), X. Talleres: de mesomúsica (Aharonián), IV; de realizaciones colectivas (Etkin), III.
- 15 Talleres de dirección (Ioannidis), II; de teatro musical (Bazán), III.

17:30 Charla: Situación de una teoría de la producción en la literatura actual (Jitrik), III.

18:15 Seminario de pedagogía (Gainza), V.

22 Audición de música electroacústica: “Meditación” (1973) de Renée Pietrafesa (Uruguay); “Humanofonía” (1971) de Joaquín Orellana (Guatemala); “Episodios” (1973) ** de Oscar Bazán (Argentina); “Gomecito contra la Siemens o El diablo de San Agustín” (1973) ** de Eduardo Bértola (Argentina). Obras realizadas respectivamente en: Grupo de Investigaciones Musicales (GRM) de la ORTF en París; estudio privado en Ciudad de Guatemala; las dos últimas en el Centro de Investigaciones en Comunicación Masiva, Arte y Tecnología (CICMAT) de la Municipalidad de Buenos Aires.

martes 15

9 Taller complementario de técnicas electroacústicas (Silva), XIII y XIV.

9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), XI.

11 Seminario-taller de composición (Boehmer, Ioannidis), XI. Talleres: de mesomúsica (Aharonián), V; de realizaciones colectivas (Etkin), IV.

15 Talleres de dirección (Ioannidis), III; de mesomúsica (Aharonián), VI.

17:30 Charla: La muerte del arte (Elena de Bértola).

18:15 Seminario de pedagogía (Ioannidis), VI.

22 Audición experimental de alumnos: Informe del grupo “Quorum” de Santos (Lélio Marcus M. Kolhy y Ana María Di Gregorio); audición de trabajos del taller complementario de técnicas electroacústicas; música folclórica del norte argentino (Ana Cadenazzi y Beatriz Tabares de Paoletti); mesomúsica (Lourenço Baêta, Keilah Diniz, y trabajo de equipo de integrantes del taller).

miércoles 16

9:45 Cursillo de introducción (Boehmer), XII.

11 Seminario-taller de composición (Boehmer), XII. Talleres: de mesomúsica (Aharonián), VII; de realizaciones colectivas (Etkin), V.

15 Talleres de dirección (Ioannidis), IV.

17:30 Charla: Música y cine (Etkin).

18:15 Seminario de pedagogía (Ioannidis), VII. Taller de mesomúsica (Aharonián), VIII.

22 Audición de música instrumental y vocal-instrumental: “Ma mère l’oye” para dos pianistas (1908) de Maurice Ravel (Francia); “Canticum” para guitarra (1968) de Leo Brouwer (Cuba); Cinco canciones opus 3 (1907-1908) de Anton Webern (Austria); “Quattro liriche di Antonio Machado” (1948) de Luigi Dallapiccola (Italia); “The wonderful widow of eighteen springs” para voz y piano cerrado (1942) de John Cage (Estados Unidos); “Come in here child” para voz y piano amplificado (1968) de David Bedford (Inglaterra). Intérpretes: Beatriz Klien Ayala y Héctor Tosar (piano); Amílcar Rodríguez Inda (guitarra); Sara Herrera (voz) y María Teresa Sande (piano, piano cerrado, piano amplificado) ².

jueves 17

9:45 Segunda mesa redonda de evaluación.

11:45 Charla de clausura (equipo organizador).

REFERENCIAS BIOGRÁFICAS

² En este III CLAMC hubo catorce primeras audiciones y dos estrenos absolutos.

OSCAR BAZÁN. Cruz del Eje, Córdoba, Argentina, 1936. Compositor, pianista. Estudios: Alberto Ginastera (composición), Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales del Instituto T. Di Tella en Buenos Aires (1963-1964). Centro de Investigaciones en Comunicación Masiva, Arte y Tecnología de la Municipalidad de Buenos Aires (1973). Docencia: Escuela de Artes de la Universidad Nacional de Córdoba. Composiciones principales: "Átomos II", 2 pianistas (1962), "Sonogramas", 2 pianos (1963), "Canciones chinas", voz y conjunto instrumental (1964), "Casi cuatro y medio", teatro musical (1966), "Exégesis II", orquesta (1968), "Pas de quoi", teatro musical (1968), "Los silencios", teatro musical (1970), "Album de vales", teatro musical (1971), "Volviendo...", teatro musical y cinta (1973).

KONRAD BOEHMER. Berlín, Alemania, 1941. Compositor, musicólogo, crítico musical. Estudios: en Colonia, RFA (música, musicología, filosofía, sociología) y con Gottfried Michael Koenig (composición). Docencia: Conservatorio Real de La Haya, Holanda. Composiciones principales: "Variación", orquesta (1959), "Posición", cinta y orquesta (1961-1962), "Potencial", piano (1962), "Información", 4 percusionistas y 2 pianos" (1965), "Aspekt", cinta (1964-1966), "Juventud", voz solista y 12 instrumentos (1968-1969). Publicaciones: "Theorie der offenen Form" (Tonos, Darmstadt), "Zwischen Reihe und Pop" (Jugend und Volk, Viena-Múnich).

MARIANO ETKIN. Buenos Aires, Argentina, 1943. Compositor, director. Estudios: Ernesto Epstein (piano), Guillermo Graetzer (composición), Juan Emilio Martini (dirección), Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales del Instituto T. Di Tella (1965-1966). Docencia: Universidad Nacional de Tucumán. Composiciones principales: "Entropías", sexteto de metales (1965); "Homenaje a Filifor forrado de niño", conjunto instrumental (1966); "Soles", flauta, corno y contrabajo (1967); "IRT-BMT" flauta y contrabajo (1970); "Dividido dos", acordeón y cinta (1971).

MARIANO FROGIONI. Italia, 1925. Nacionalizado argentino. Clarinetista. Estudios: en Buenos Aires con Francisco Azzariti (clarinete) y Luis Gianneo (composición). Docencia: Conservatorio Nacional, Universidad de Chile (1960), Conservatorio Juan José Castro en Buenos Aires (desde 1965), Conservatorio Gilardo Gilardi en La Plata, cursos del Mozarteum Argentino. Es intérprete solista, así como primer clarinete solista de la Sinfónica Nacional de la Argentina e integrante del Quinteto de vientos del Mozarteum Argentino. Integró las orquestas de LRA y la Asociación Amigos de la Música y fue solista invitado de la Camerata Bariloche.

VIOLETA HEMSY DE GAINZA. San Miguel de Tucumán, Argentina, 1929. Estudios: Universidad Nacional de Tucumán (química, pedagogía, licenciatura en música), Elizabeth Westerkampf, Fedora Aberastury y Walter Giesecking (piano), Allabama College y Columbia University, Estados Unidos (pedagogía musical), Jacobo Ficher y Erwin Leuchter (armonía, contrapunto, orquestación). Docencia: Escuela de Música de la Universidad Nacional de Tucumán, Collegium Musicum, Escuela del Sol, Universidad del Salvador y Universidad Católica Argentina (los últimos en Buenos Aires), y en congresos y jornadas en Argentina, Brasil, Colombia, Chile y Uruguay. Publicaciones: "La iniciación musical del niño" (Ricordi, Buenos Aires), y diversos libros y fascículos (Ricordi, Eudeba, Codem, Guadalupe, Omeba, Barry, Aemu).

YANNIS IOANNIDIS. Atenas, Grecia, 1930. Nacionalizado venezolano. Compositor, director de orquesta. Estudios: Universidad de Atenas (derecho), Conservatorio de Atenas y desde 1955 en la Academia de Música de Viena con Otto Siegl (composición), Hans Swarowsky (dirección), Karl Walter (órgano), Eta Harick-Schneider (clave). Docencia: Instituto Intermúsica de Caracas. Actúa como director

de orquesta en Venezuela. Composiciones principales: "Versi" clarinete solo (1967), "Actinia", quinteto de vientos (1969), "Metaplasis A". orquesta (1969).

HÉCTOR MASSA. Montevideo, Uruguay, 1929. Filósofo (especializado en lógica y filosofía analítica). Estudios: Universidad de la República en Montevideo. Docencia: Instituto de Profesores, Montevideo, Director del Departamento de Investigaciones de la Biblioteca Nacional, Uruguay. Publicaciones: "El desarrollo y la idea de la cultura" (Universidad de la República, Montevideo), "Tractatus 5.43" (Universidad de la República en Montevideo).

CORIÚN AHARONIÁN. Montevideo, Uruguay, 1940. Compositor, director de coros, crítico musical. Estudios: Adela Herrera Lerena (piano), Héctor Tosar y otros (composición), Lauro Ayestarán (musicología), Jacques Bodmer y otros (dirección), Universidad de la República en Montevideo (arquitectura). Composiciones principales: "Hecho I-A", teatro musical (1966), "Música para tres", flauta, violín y piano (1968), "Lorenzaccio", solistas y orquesta (1968), "Una estrella, esta estrella, nuestra estrella", pequeño coro y 5 instrumentos (1969), "Que", cinta (1969), "Tres pequeñas piezas para piano" (1966-1973).

CONRADO SILVA. Montevideo, Uruguay, 1940. Compositor, acústico, crítico musical. Estudios: en Montevideo, Múnich y Berlín (acústica), Héctor Tosar y otros (composición). Docencia: Departamentos de Música y de Arquitectura de la Universidad de Brasilia, anteriormente Facultad de Arquitectura de la Universidad de la República en Montevideo. Composiciones principales: "Música para diez radios portátiles" (1964), "Trom" I/II/III, trío de metales (1968), "oing", teatro musical (1969), "Parasexteto", conjunto instrumental (1970), "Compulsión hombrhistórica", coro y orquesta de cuerdas (1970).

HÉCTOR TOSAR. Montevideo, Uruguay, 1923. Compositor, director de orquesta, pianista. Estudios: Guillermo Kolischer (piano), Lamberto Baldi, Arthur Honegger, Darius Milhaud, Jean Rivier, Aaron Copland (composición), Eugen Bigot, Jean Fournet (dirección). Docencia: Conservatorio Nacional de Música e Instituto de Musicología de la Universidad de la República en Montevideo, Conservatorio de Música de Puerto Rico. Composiciones principales: "Toccata", orquesta (1940), "Sinfonía para cuerdas"(1950), "Salmo" voz, coro y orquesta (1955), "Sinfonía concertante", piano y orquesta (1957), "Te Deum", coro y orquesta (1961), "Aves errantes", voz y 11 instrumentistas (1963), "Reflejos III", orquesta (1973).

El Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea ha sido programado por la Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea, habiendo estado su organización a cargo del equipo integrado por Héctor A. Tosar como presidente, Coriún Aharonián como secretario ejecutivo, y Miguel Marozzi y Conrado Silva como secretarios adjuntos. Se ha contado con la colaboración de las Cancillerías de Argentina y de Venezuela, de los Institutos Goethe de Múnich y Montevideo, del Centro Internacional de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes (sede del Curso), y del Núcleo Música Nueva de Montevideo.

La Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea agradece profundamente la colaboración en la realización de este Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea de todos aquellos que intervienen en él como docentes, técnicos e intérpretes; de las autoridades y el personal del Centro Internacional de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes; de Pía Sebastiani y el doctor Ernesto Garzón Valdés, autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina; del doctor Hans Bunte,

director del Instituto Goethe de Montevideo; de los colaboradores del equipo organizador que tomaron voluntariamente a su cargo distintas tareas: Eduardo Bértola y Violeta Hemsy de Gainza en la Argentina, José Maria Neves en el Brasil, Raquel Bordoni, María I. Cáceres de García, Elizabeth Huartamendía, Carlos Pellegrino y María Teresa Sande en el Uruguay.

ALUMNOS PARTICIPANTES

01. Judith Akoschky, Argentina
02. Mario Alfaro Güell, Costa Rica
03. Elena de Bértola, Argentina
04. Stella Maria Brandão, Brasil
05. Vida Brenner de Aizenwasser, Argentina
06. María Isabel Cáceres, Uruguay
07. Ana Cadenazzi, Argentina
08. Oscar Castro, Argentina
09. Laura Conde, Brasil
10. María Ester Cora, Argentina
11. Adriana Cornú, Argentina
12. Omar Corrado, Argentina
13. María Teresa Croci, Argentina
14. Maria Inés Texeira da Cruz, Brasil
15. Martha Inés Delhomme, Argentina
16. Graciela Díez, Argentina
17. Keila Diniz, Brasil
18. Horacio Escobar Bernal, Colombia
19. Iván C. Moreira Fonseca, Brasil
20. Jorge García Banegas, Uruguay
21. Mario Gómez Vignes, Colombia
22. Ana María di Gregorio, Argentina
23. Nélide Guastavino, Argentina
24. Elza Kazuko Gushikem, Brasil
25. Magdalena Herrmann, Argentina
26. Elizabeth Huartamendía, Uruguay
27. Marta Kirchoff, Argentina
28. Beatriz Klien-Ayala, Uruguay
29. Lélío Marcus Kolhy, Brasil
30. Héctor Lanfranchi, Argentina
31. César Palheiros Laranjeira, Brasil
32. Eugenia Laznik, Argentina
33. Ana Llabra, Argentina
34. Maria Amélia Martins, Brasil
35. Lira Meineri, Uruguay
36. Ricardo Mendelevich, Argentina
37. Margarita Migno, Argentina
38. Edir Antônio Monteiro, Brasil
39. Carlos Pellegrino, Uruguay
40. Edith Preston, Argentina
41. Alicia Quadranti, Argentina

42. Diego Racker, Argentina
43. Marco Ramos, Brasil
44. Jorge Rapp, Argentina
45. Yolanda Rizzardini, Uruguay
46. Eduardo Meirelles Rodrigues, Brasil
47. Fabio Schechtman, Argentina
48. María Elena Sedlacek, Argentina
49. Noemí Lea Soifer, Argentina
50. Beatriz Tabares, Argentina
51. Graciela Tarchini, Argentina
52. Lucrecia Taboada, Argentina
53. Cecilia Tuccori, Argentina
54. Martha Tupinambá de Ulhoa, Brasil
55. Carlos Alberto Oliveira Villela, Brasil

P R E N S A

José Vicente Asuar:

CURSOS LATINOAMERICANOS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA EN URUGUAY

La Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea (SUMC) ha organizado los Cursos Latinoamericanos de Música Contemporánea. Estos se realizan anualmente en el balneario de Piriápolis, en las cercanías de Punta del Este, Uruguay. Los cursos abarcan distintos problemas relacionados con la creación e integración de la música contemporánea, especialmente en su proyección, a las necesidades y realidades latinoamericanas.

Para la realización de estos cursos se ha contado con la colaboración de docentes, técnicos e intérpretes de Latinoamérica, Europa y Estados Unidos, todos ellos destacados especialistas en sus materias y que ofrecen a los asistentes a estos cursos una visión general de los problemas y anhelos de la creación musical latinoamericana.

Los cursos se realizan en un campamento originalmente destinado para excursionistas amantes de la naturaleza, ubicado en medio de un bosque cerca de la playa. En este paraje de gran tranquilidad y belleza, conviven estrechamente durante dos semanas, profesores y alumnos, produciéndose un clima de confraternidad y comunicación que va mucho más allá de lo que normalmente puede obtenerse en una sala de clase. Diariamente se realizan conciertos y audiciones en los que participan artistas invitados y los participantes al curso.

Para participar en estos cursos, los alumnos interesados pueden hacer uso de becas y obtener precios especiales que faciliten su traslado y asistencia. En los dos cursos realizados hasta la fecha, los alumnos han pertenecido principalmente a Uruguay, Argentina y Brasil. Es necesario señalar la ausencia de participantes chilenos. Como única excepción, debe destacarse la presencia allí del profesor José Vicente Asuar, quien en 1972 participó como docente.

El Primer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea tuvo lugar entre el 8 y 22 de diciembre de 1971. Las actividades y docentes que participaron se enumeran a continuación:

Hubo seis seminarios:

- Música y sociedad - Luigi Nono (Italia).

- Música y función - Jan Bark y Folke Rabe (Suecia).
- Posibilidades y perspectivas del músico en Latinoamérica - Mariano Etkin (Argentina).
- Nuevas posibilidades de los instrumentos tradicionales - Mariano Etkin I(Argentina), Jan Bark y Folke Rabe (Suecia) y Luigi Nono (Italia)
- Acústica y técnicas electroacústicas - Conrado Silva (Uruguay), Eduardo Bértola y Fernando von Reichenbach (Argentina).
- Teatro musical - Oscar Bazán (Argentina).

Se realizaron además los siguientes talleres:

- Taller de sonidos - Jan Bark y Folke Rabe (Suecia).
- Composición - Sesiones a cargo de Oscar Bazán, Luigi Nono, Héctor Tosar y Jorge Risi (Uruguay).
- Análisis e interpretación - Héctor Tosar y Jorge Risi (Uruguay).
- Teatro musical - Oscar Bazán.
- Improvisación. Trabajo colectivo.
- Simposio: Problemas de notación. Sesiones a cargo de Coriún Aharonián (Uruguay), Eduardo Bértola y Conrado Silva.

Hubo también algunas charlas, audiciones y espectáculos.

El Segundo Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se realizó entre el 13 y el 22 de diciembre de 1972. Sus principales actividades y docentes fueron:

- Acústica musical - Eduardo Bértola (Argentina).
- Aspectos de la música contemporánea - Konrad Boehmer (Alemania), Héctor Tosar y Coriún Aharonián (Uruguay).
- Introducción al laboratorio electroacústico - Conrado Silva (Brasil) y Fernando von Reichenbach (Argentina).
- Problemas actuales de la composición - Konrad Boehmer.
- Teatro musical - Oscar Bazán (Argentina).
- Técnicas electroacústicas - José Vicente Asuar (Chile).
- Taller de creación colectiva - Varios profesores.
- Tecnología y pensamiento musical . Konrad Boehmer.
- Música con computadores” - José Vicente Asuar.
- Talleres de composición. Varios profesores.

Es necesario destacar que estos cursos pudieron efectuarse gracias al gran esfuerzo y sacrificio personal de sus organizadores, a quienes cabe felicitar por la hermosa y fructífera empresa creada y estimularlos para que continúen desarrollándola. Debemos señalar, además, que es importante y conveniente que alumnos y docentes chilenos participen en estos cursos. Será necesario encontrar fórmulas de ayuda financiera para cubrir los gastos de pasaje y estadía.

En: Revista Musical Chilena, Santiago, 123/124, VI-XII 1973.

[José Vicente Asuar]

TERCER CURSO LATINOAMERICANO

El Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se llevará a cabo en el mes de enero próximo. Más exactamente, tendrá lugar entre el 3 y el 17 de enero de 1974, nuevamente en Cerro del Toro, en el Centro Internacional y Campamento Internacional de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes instalado en ese magnífico lugar (alrededores del balneario Piriápolis) de la costa uruguaya.

Es importante señalar que el curso no está dirigido exclusivamente a un determinado alumnado, sino que ha sido encarado de modo tal que permita una utilidad y un aprovechamiento igualmente serio y profundo para compositores, intérpretes, musicólogos, docentes de música, estudiantes de diversas disciplinas musicales y aún simples “consumidores” interesados en tener una buena formación sobre lo que acontece a su alrededor.

Esto se hace posible por la coexistencia de materias simultáneas de destinatarios diferenciados, y a la variedad y amplitud de temas. El compositor puede trabajar en su campo específico mientras el intérprete lo hace en el suyo y el lego asiste a un cursillo introductorio. Unos y otros romperán las barreras respectivas, más tarde, cuando la labor especializada esté colmada, a fin de intercambiar puntos de vista y enfrentar juntos un debate sobre un hecho musical contemporáneo que se acaba de escuchar. Por otra parte, los destacados docentes no se encuentran aislados, sino que se integran en una convivencia con los alumnos en el magnífico local del curso, multiplicándose infinitamente las posibilidades de contactos fructíferos entre quienes pueden dar y quienes desean recibir, en un marco buscadamente no jerárquico, y por lo tanto no académico.

El Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, que se llevará a cabo entre el 3 y el 17 de enero de 1974 en Cerro del Toro, Uruguay, tendrá su “temario acentuado en algunos centros de interés, en este caso el actual proceso de la música popular (o mesomúsica) en Latinoamérica, y los problemas pedagógicos de la música nueva en la formación de intérpretes y compositores”.

Sin perjuicio de mantener siempre un criterio comprensivo de todos los aspectos del quehacer creativo musical contemporáneo, se ha creído conveniente establecer una acentuación en algunos de esos aspectos en cada uno de los sucesivos Cursos anuales. En el Segundo Curso esa acentuación fue puesta sobre el campo de la electrocústica musical y sus ampliaciones. En este Tercer Curso, habrá dos ámbitos temáticos que se desarrollarán más amplia y profundamente en el transcurso de la segunda semana (de las dos que abarca el Curso): la mesomúsica o música popular y la pedagogía. Ello permitirá un aprovechamiento especializado además del aprovechamiento global ya planteado a través del esquema general.

Ese esquema prevé la continuidad de *cursillos introductorios* a la nueva música en horarios simultáneos con actividades especializadas. Los cursillos introductorios están destinados fundamentalmente a aquellos que se acercan recién a la música de nuestros días o a los que buscan información para su labor docente o musicológica o crítica. Estos cursillos se encuentran fundamentalmente en la primera semana del Curso.

Fuera de estos cursillos, la estructura general del Tercer Curso se articula, como en los anteriores, en torno a:

a) *Talleres*, para todas las disciplinas a profundizar:

- *Composición*, en distintos niveles (tres en principio) establecidos en base al juzgamiento por parte del cuerpo docente - al comienzo del Curso - de las obras presentadas por los compositores y estudiantes de composición inscritos.
- *Interpretación*: 1) dirección orquestal; 2) instrumentos y voz, variándose las ramas en cada nuevo Curso.
- Interrelación de los ámbitos compositivo e interpretativo, sobre todo a través de sesiones de problemas de interpretación en los talleres de composición.
- Probablemente, teatro musical.

- *Medios electroacústicos*, en paralelo y complementación permanente con la práctica en el laboratorio básico instalado en el local del Curso.
- b) Un *seminario* central sobre la *problemática del creador contemporáneo*, y posibilidad de realización de otros seminarios si fuera necesario.
- c) *Cursillos* eventuales de existir necesidad de planteos expositivos.
- ch) *Paneles* en los temas que puedan ser desarrollados con este método de trabajo.
- d) *Charlas*, para todo aquello que requiera un breve planteo expositivo, con criterio de información, de descubrimiento de un terreno nuevo, de aguijón, o de complemento para materias planteadas en talleres o seminarios.

El idioma del Tercer Curso será nuevamente el castellano, contemplándose la posibilidad de traducción de y al portugués en los casos en que ello sea necesario. Los docentes de habla no ibérica se expresan en francés o inglés, y cuentan con traducción simultánea.

Inscripciones.

Tal como ha sido anunciado en los informes anteriores, las inscripciones para el Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se reciben hasta el *30 de septiembre de 1973* en la secretaría del mismo, Casilla de Correo 1328, Montevideo, Uruguay. En la misma dirección pueden ser solicitadas informaciones complementarias.

La solicitud de inscripción debe ser acompañada por un cheque bancario a nombre de Miguel Marozzi, por la suma de 20 dólares o 250 pesos argentinos o 150 cruzeiros brasileños o bien 20.000 pesos uruguayos, en calidad de reserva de alojamiento en el Centro Internacional de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, en Cerro del Toro. Ninguna inscripción será considerada definitiva de no mediar dicho pago previo, por cuanto la reserva del alojamiento es muy dificultosa habitualmente en el Uruguay durante el mes de enero.

Costo.

El costo del Curso completo (3 al 17 de enero) es de 90 dólares o equivalente en las distintas monedas nacionales. Para los interesados en asistir solamente a medio curso, se trate de la primera o de la segunda semana, el precio es de 60 dólares o equivalente. Tanto en uno como en otro caso, esa suma comprende el derecho a asistir a las distintas actividades programadas, la alimentación, y el alojamiento en las magníficas instalaciones del Centro Internacional de Cerro del Toro.

Obviamente, la suma abonada en el momento de la inscripción se deduce del costo total. El resto (70 dólares si se trata del Curso completo, y 40 dólares si se trata de medio curso), debe ser saldada en el momento de iniciarse el Curso a más tardar.

Becas y transporte.

El inscrito tiene, como es lógico, plena libertad para tramitar por su parte becas parciales o totales ante las instituciones que crea conveniente. Se debe tener en cuenta que existen numerosas posibilidades - poco explotadas en general en los países latinoamericanos - de obtener ayudas económicas de organismos privados y públicos, nacionales e internacionales.

La Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea trata por su parte de financiar determinado número de becas parciales. En razón de ello, y al margen de los trámites que puedan realizar ante otras instituciones, los interesados en obtener becas parciales de la SUMC deberán hacerlo saber en la solicitud de inscripción.

Existen además muchas vías para abaratar los costos de transporte

internacional, ya sea programando el viaje por tierra (existen planes especiales a precios muy bajos en las empresas de autobuses y de ferrocarriles para los viajes internacionales), o bien recurriendo a las ventajas que puede brindar un viaje en grupo (en autobús expresamente arrendado, o en avión de tipo “charter” o etcétera).
Importante advertencia.

La experiencia habida nos lleva a recomendar a los interesados en concurrir al Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, la mayor celeridad en sus respectivos trámites, pues tanto la obtención de becas como la de ventajas en medios de transporte requiere a menudo mucho tiempo, y en algunos países se suman a estas diligencias las referentes a permisos para viajar al exterior o autorizaciones bancarias.

En: Revista Musical Chilena, Santiago, 123/124, VI-XII 1973.
